

Activity Chair (MERLIN)

la sedia terapeutica dinamica





Gentile cliente,

desideriamo ringraziarLa per la fiducia dimostrataci e per aver acquistato il nostro prodotto.

La invitiamo a leggere attentamente e a osservare le istruzioni per l'uso prima della prima messa in funzione del prodotto. Noti che le indicazioni e le illustrazioni in queste istruzioni possono variare a seconda della dotazione del Suo prodotto.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.

Informazioni importanti!

Si assicuri che queste istruzioni per l'uso rimangano nei pressi del prodotto.

Il team Schuchmann

Contenuto

1. Preparazione della sedia terapeutica per l'uso	5
1.1 Consegna	5
1.2 Misure di sicurezza prima dell'uso.....	5
1.3 Smaltimento sicuro	5
1.4 Posizione di montaggio e istruzioni per l'uso.....	5
2. Descrizione del prodotto	6
2.1 Informazioni sul materiale	6
2.2 Manipolazione / Trasporto	6
2.3 Ambiti di applicazione, uso conforme	6
2.4 Uso non conforme / Avvertenze	7
2.5 Dotazione del modello di base	7
2.6 Elenco accessori	8
2.7 Panoramica del prodotto	8
3. Impostazioni.....	9
3.1 Schienale.....	9
3.2 Angolo dello schienale.....	10
3.3 Piedi di appoggio (corti / lunghi).....	10
3.4 Unità di seduta rimovibile	11
3.5 Cintura del sedile.....	12
3.6 Profondità di seduta	12
3.7 Altezza del sedile.....	12
3.8 Imbottitura	13
4. Accessori	13
4.1 Manici	13
4.2 Braccioli.....	14
4.3 Dinamica	14
4.3.1 Schienale dinamico	15
4.3.2 Inclinazione dinamica del sedile.....	16
4.4 Rotelle portanti con freni	17
4.5 Sottotelaio Hi/Lo	17
4.6 Sgabelllo poggipiedi	18
4.7 Poggiatesta	19
4.8 Tamponi toracici.....	19
4.9 Cintura toracica	20
4.10 Cintura a tracolla	20
4.11 Cintura per coscia.....	21
4.12 Pantaloni di sicurezza	21
4.13 Guida per coscia	22
4.14 Cuneo divaricatore	22
4.15 Guida laterale per ginocchio.....	23

4.16	Imbottitura di supporto per ginocchio	23
4.17	Fissaggio per la caviglia	24
4.18	Sandali e cunei	24
4.19	Supporto lombare e supporto di seduta per osso iliaco	25
4.20	Estensione dello schienale	25
4.21	Tavolo tarapeutico	26
4.22	Manico	26
4.23	Manici di spinta	27
4.24	Rialzo dello sgabello poggiapiedi	27
4.25	Mini kit	28
5.	Riparazioni e pulizia	29
5.1	Pulizia	29
5.2	Riparazioni	29
5.3	Pezzi di ricambio	29
5.4	Durata d'uso e reimpiego	29
6.	Dati tecnici	30
7.	Garanzia	30
8.	Identificazione.....	31
8.1	Dichiarazione di conformità CE	31
8.2	Numero di serie/data di fabbricazione	32
8.3	Versione del prodotto	32
8.4	Rilascio del documento	32
8.5	Nome e indirizzo del produttore, commerciante fornitore.....	32

1. Preparazione della sedia terapeutica per l'uso

1.1 Consegna

Al ricevimento del prodotto verificarne la completezza e l'assenza di difetti, facendo attenzione a eventuali danni da trasporto.

Verificare la merce in presenza del portatore

In presenza di danni da trasporto, stilare un inventario (in base ai vizi riscontrati) in presenza del portatore. Inviare un reclamo scritto al rivenditore specializzato di competenza.

1.2 Misure di sicurezza prima dell'uso

L'uso corretto della sedia terapeutica richiede l'istruzione accurata e precisa dell'accompagnatore. La invitiamo a leggere attentamente e a osservare le istruzioni per l'uso prima della prima messa in funzione della sedia terapeutica.

Le parti imbottite, soprattutto i braccioli, possono surriscaldarsi in una modalità inammissibile se esposte all'irradiazione solare. Coprire queste posizioni o proteggere il dispositivo dall'irradiazione solare.

1.3 Smaltimento sicuro

Per la conservazione e la tutela ambientale, per ostacolare l'inquinamento ambientale e per migliorare il riciclaggio di materie prime, osservare le avvertenze sullo smaltimento ai punti 1.3.1 e 1.3.2.

1.3.1 Imballaggio

L'imballaggio del prodotto va conservato per un eventuale trasporto successivo necessario. Qualora sia necessario rispedirci il prodotto per una riparazione o un caso di garanzia, utilizzare il cartone originale, se possibile, affinché il prodotto sia confezionato in modo ottimale.

Separare i materiali da imballaggio per il riciclaggio in base al loro tipo. Non lasciare i materiali da imballaggio incontrollati, in quanto essi possono costituire possibili fonti di pericolo.

1.3.2 Prodotto

Per il riciclaggio, separare i materiali utilizzati per il prodotto in base al loro tipo (ved. informazioni sui materiali al punto 2.1).

1.4 Posizione di montaggio e istruzioni per l'uso

Conservare accuratamente e al sicuro le istruzioni per l'uso, in modo che queste rimangano insieme al prodotto in caso di reimpiego dello stesso.

2. Descrizione del prodotto

2.1 Informazioni sul materiale

Il telaio di base è fabbricato in acciaio e alluminio, esente da corrosione e rivestito con vernice. Le parti imbottite sono composte al 100% da poliuretano e sono difficilmente infiammabili (ai sensi della DIN EN 1021-1+2). Le cinghie sono prodotte in polipropilene o tessuto di nylon. Le parti di legno sono realizzate in compensato di betulla, legno di acero o con impiallacciatura di legno laccata con poliuretano.

2.2 Manipolazione / Trasporto

La sedia terapeutica non è pensata per essere sorretta durante il trasporto. Qualora necessario in presenza di ostacoli, accertarsi che tutte le parti mobili siano ben fissate. Posizionarsi in due accanto alla sedia terapeutica, afferrarla sul davanti e sul retro, sotto all'unità di seduta e trasportarla nel luogo desiderato. Se la sedia terapeutica è dotata di doppie rotelle portanti, è possibile spingerla.

Per trasportare la sedia terapeutica, impostarla sulla misura più compatta (chiudere il poggiatesta, regolare l'altezza del sedile al livello più basso, ecc.)



Stringere tutte le parti mobili prima del trasporto!



Il bambino non deve sedere sulla sedia terapeutica durante il trasporto di quest'ultima!

2.3 Ambiti di applicazione, uso conforme

La sedia terapeutica Activity Chair (MERLIN)" è pensata per:

- bambini con movimenti stereotipati (es. arti dondolanti), che possono dar loro voglia di muoversi e agitarsi anche da seduti;
- bambini con forme distoniche di paresi cerebrale, che non riescano a controllare i loro movimenti involontari;
- bambini ipotonici / con braccia in movimento, i cui impulsi motori vengano rafforzati dalla sedia.
- L'Activity Chair (MERLIN) è una sedia terapeutica versatile, che cresce insieme al paziente, da impiegare in casa, in giardino e a scuola. È adatta a tutte le età, dall'infanzia alla gioventù. La dimensione della seduta e i tamponi di supporto sono regolabili individualmente e consentono una seduta stabile ed eretta.

2.4 Uso non conforme / Avvertenze



ATTENZIONE!

- Accertarsi che la sedia terapeutica venga utilizzata solo da un bambino/adolescente.
- Utilizzate la sedia terapeutica solo su pavimentazioni piane e stabili.
- Non impiegare la sedia terapeutica per il trasporto di persone.
- Per garantire un sollevamento sicuro nel trasporto della sedia terapeutica, disporsi lateralmente alla sedia e prenderla dal davanti per il sedile. Tutte le parti mobili devono essere fissate saldamente.
- Non lasciare mai il bambino insorvegliato seduto sulla sedia terapeutica.
- L'uso corretto della sedia terapeutica richiede l'istruzione accurata e precisa dell'accompagnatore.
- Non superare il carico max. (ved. punto 6).
- Non utilizzare la sedia terapeutica in presenza di parti difettose, chiuse o mancanti.
- Per motivi di protezione antincendio, la sedia non può essere posizionata nelle vicinanze di un fuoco aperto o di una forte fonte di calore come riscaldamenti elettrici o a gas.
- Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio dell'azienda Schuchmann, altrimenti potrebbe venir compromessa la sicurezza del bambino.
- Utilizzare la sedia terapeutica solo quando tutti i componenti siano stati applicati e regolati correttamente.
- Accertarsi che mani e piedi dell'utente non si trovino nell'area interessata al momento di eseguire impostazioni e regolazioni. Si riduce così il rischio di lesioni.
- Gli utenti non vedenti o ipovedenti devono farsi leggere le istruzioni per l'uso per poter impiegare la sedia terapeutica in modo sicuro.

2.5 Dotazione del modello di base

- Unità di sedile e schienale, incl. imbottitura
- Regolazione dell'inclinazione mediante molle a gas da (-) 5° a 20 °
- incl. cintura addominale a 2 punti
- Telaio di base con piedi di appoggio, regolabile in altezza
- Regolazione dell'angolo di seduta mediante molle a gas da (-) 15 ° a 15 °
- Colore del telaio: effetto nero

2.6 Elenco accessori

- Doppie rotelle portanti (lunghe o corte)
- Braccioli
- Tamponi per i fianchi
- Poggiatesta (standard/a forma di conchiglia)
- Tamponi toracici (con cintura toracica)
- Tavolo tarapeutico
- Manici di spinta
- Cuneo divaricatore
- Guida laterale per ginocchio
- Imbottitura di supporto per ginocchio
- Estensione dello schienale
- Supporto lombare + supporto di seduta per osso iliaco
- Poggiapiedi incl. piastra per polpaccio
- Fissaggio per caviglia
- Sandali con stringhe
- Cunei
- Sostegni per il fissaggio

2.7 Panoramica del prodotto

L'illustrazione sottostante mostra l'identificazione dei componenti principali e i termini che si ritrovano leggendo le presenti istruzioni per l'uso.



Inclinazione dinamica del sedile
+ schienale dinamico

3. Impostazioni

Impostazioni e regolazioni sul prodotto o sugli accessori possono essere eseguite solo da persone che siano state istruite in merito da un consulente di prodotti medicali. Accertarsi che le mani e piedi dell'utente non si trovino nell'area interessata al momento di eseguire impostazioni e regolazioni. Si riduce così il rischio di lesioni.



Avvertenza: tutte le leve o i pulsanti di colore bianco indicano possibilità di regolazione o impostazione!

3.1 Schienale

L'unità dello schienale è regolabile in inclinazione e altezza.

Per regolare l'angolo dello schienale, schiacciare la leva bianca (A) e impostare lo schienale nell'angolazione desiderata. La leva viene innestata automaticamente quando viene rilasciata.



Per regolare l'altezza dello schienale, schiacciare la leva (B) e impostare lo schienale all'altezza desiderata. Al rilascio della leva si deve udire lo scatto in posizione!



Si osservi che l'unità posteriore scende bruscamente verso il basso quando la leva (B) viene allentata senza essere tenuta ferma!



Durante la regolazione/l'impostazione dello schienale, tenere le parti del corpo lontane dalla meccanica di regolazione per evitare possibili lesioni!

3.2 Angolo dello schienale

L'angolo dello schienale può essere regolato tra i -15° e i 15° . Tenere saldamente con una mano il manico di spinta (A) e con l'altra spingere il bloccetto di sicurezza (B) verso il basso e il bilanciere (C) verso l'alto. È ora possibile impostare l'unità dello schienale nella posizione desiderata. Il display (D) sul lato della Activity Chairs (MERLIN) mostra l'angolo impostato dello schienale.



3.3 Piedi di appoggio (corti / lunghi)

I piedi di appoggio possono essere regolati a 5 livelli di altezza. Per regolare l'altezza, schiacciare il pulsante (E) e lasciare che questo scatto in posizione dalle cavità all'altezza desiderata. Rimuovere i piedi di appoggio schiacciando il pulsante (E) ed estraendo completamente i piedi dall'attacco. Ripetere questo processo per tutti e quattro i piedi di appoggio.



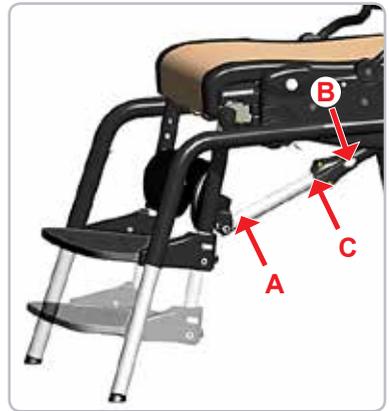
3.4 Unità di seduta rimovibile

L'unità di seduta della Activity Chairs (MERLIN) è rimovibile e può essere montata rapidamente su un altro sottotelaio.

Rimozione dell'unità di seduta:

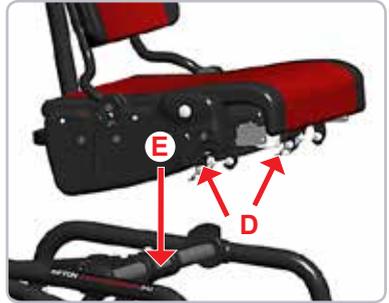
rimuovere prima il tubo (A) che porta allo sgabello poggiatesta. Azionare il pulsante bianco (B) ed estrarre il tubo dall'attacco (C). Se presenti, bloccare le rotelle portanti (ved. punto 3.12) e rimuovere i braccioli (ved. punto 3.4).

Per rimuovere l'unità di seduta, spostare le due leve bianche (D) in avanti e sollevare prudentemente l'unità di seduta (E). Per allentare l'unità di seduta dalla traversa (E), procedere così:



Fissaggio dell'unità di seduta:

inserire la staffa del sedile (F) al di sotto delle clip (G) e spingere l'unità di seduta con forza in avanti, fino ad udire lo scatto in posizione. Se presente, applicare nuovamente lo sgabello poggiatesta schiacciando il pulsante bianco (B) e inserire il tubo nell'apposito attacco (C), fino ad udire lo scatto in posizione. Montare poi i braccioli (ved. punto 3.4).



Se possibile, rimuovere sempre in due l'unità di seduta della Activity Chairs (MERLIN)!

3.5 Cintura del sedile

La cintura del sedile supporta l'utente nella seduta sulla sedia terapeutica e ne migliora la postura. Per fissare o rimuovere la cintura, schiacciare completamente con un perno o un oggetto simile i piccoli pulsanti bianchi (A) sotto alle fessure (B) ed inserire o estrarre la cintura. Il punto di inserimento della cintura dipende anche alle dimensioni dell'utente. Inserire la staffa metallica (C) a forma di L in avanti in una delle fessure (B) e schiacciare. Verificare la resistenza tirando la cintura.

Ripetere il processo sull'altro lato.



Pericolo di strangolamento mediante le cinture! Non lasciare mai l'utente insorvegliato sulla Activity Chair (MER-LIN)!

3.6 Profondità di seduta

La profondità di seduta può essere regolata con una maniglia bianca (D). Mettere ora il sedile nella posizione desiderata. La regolazione sarà andata a buon fine dopo aver udito lo scatto in posizione!

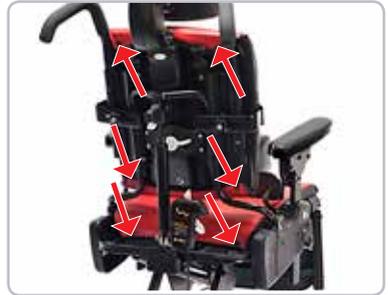


3.7 Altezza del sedile

L'altezza del sedile viene regolata mediante i piedi di appoggio/le rotelle portanti (ved. punto 3.3 o 4.4). Inoltre, l'altezza del sedile può essere modificata con un sottotelaio Hi/Lo (ved. punto 4.5).

3.8 Imbottitura

Le parti imbottite possono essere fissate sullo schienale con degli appositi pulsanti o rimosse allentando questi stessi pulsanti.



4. Accessori

4.1 Manici

Allentando il collegamento a vite (A) è possibile apportare le seguenti impostazioni ai braccioli:

- distanza dall'utente
- inclinazione
- rotazione
- spostamento in direzione longitudinale



Per regolare il manico (B) allentare il collegamento a vite (C). Spostare in avanti o indietro il manico (D) per regolare le diverse lunghezze possibili per l'avambraccio. Anche l'angolo può essere portato nella posizione desiderata.



4.2 Braccioli

I braccioli possono essere regolati in altezza. Per montare i braccioli, inserirli in verticale nelle fessure (A) tenendo premuto il pulsante (B). I braccioli vengono regolati in altezza schiacciando il pulsante (B) e spostando il braccioli nella posizione desiderata. Solo dopo aver udito lo scatto in posizione, i braccioli saranno impostati correttamente.

È possibile regolare l'angolo schiacciando il pulsante (C) e portando i braccioli nella posizione desiderata. Udire lo scatto in posizione all'impostazione dei braccioli!



4.3 Dinamica

L'Activity Chair (MERLIN) può essere ordinata con o senza inclinazione dinamica del sedile e schienale dinamico.

Il sistema dinamico serve a fermare delicatamente i movimenti (incontrollati) dell'utente.



4.3.1 Schienale dinamico

Lo schienale dinamico viene controllato mediante una molla a gas situata dietro al bracciolo. La molla a gas presenta 3 funzioni:

1. Molla a gas sbloccata

Ruotando la manopola bianca (A) **in senso orario**, si consente un movimento dinamico di 10° . Schiacciando l'interruttore bianco (B) è possibile ampliare ulteriormente il campo di regolazione da 20° a $(-) 5^\circ$.

2. Regolazione in avanti della molla a gas

Con il bracciolo inclinato in avanti è possibile ruotare la manopola bianca (A) **in senso antiorario**. L'interruttore bianco (B) consente una regolazione da 10° a $(-) 5^\circ$.

3. Regolazione dell'inclinazione delle molle a gas

Quando la molla a gas è sbloccata, spingere il bracciolo in posizione reclinata. Ruotare la manopola (A) in senso antiorario. Azionando l'interruttore bianco (B) è possibile regolare l'angolo dello schienale da 20° a $(-) 5^\circ$.



Spostare il bracciolo allo sbloccare della molla a gas all'indietro o in avanti, fino a raggiungere delicatamente la posizione desiderata!



È possibile leggere l'angolo impostato per lo schienale sul display (C) e quello del sedile sul display (D)!



4.3.2 Inclinazione dinamica del sedile

L'inclinazione dinamica del sedile è controllata mediante una molla a gas situata dietro all'unità di seduta.

La molla a gas presenta 3 funzioni:

1. Molla a gas dinamica sbloccata

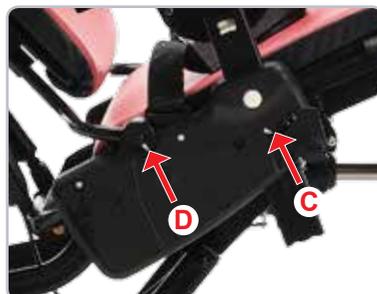
Ruotando la manopola bianca (A) **in senso orario**, si consente un movimento dinamico di 10°. Schiacciando l'interruttore bianco (B) è possibile ampliare ulteriormente il campo di regolazione da (-) 15° a 15°.

2. Regolazione in avanti della molla a gas

Con il bracciolo inclinato in avanti è possibile ruotare la manopola bianca (A) **in senso antiorario**. Schiacciare il blocco di sicurezza (B) e il bilanciere (C), consentendo così una regolazione della superficie di seduta da (-)5° a 15°.

3. Regolazione dell'inclinazione delle molle a gas

Quando la molla a gas è sbloccata, spingere il sedile in posizione reclinata. Ruotare la manopola (A) in senso antiorario. Regolare poi la superficie di seduta da -15° a 5°. Azionando l'interruttore (B) è possibile regolare l'inclinazione del sedile da (-)5° a 15°.



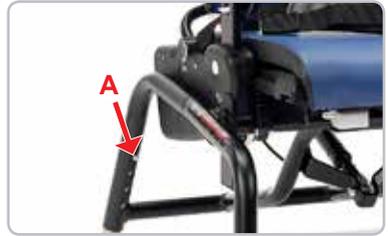
Spostare il bracciolo allo sbloccare della molla a gas all'indietro o in avanti, fino a raggiungere delicatamente la posizione desiderata!



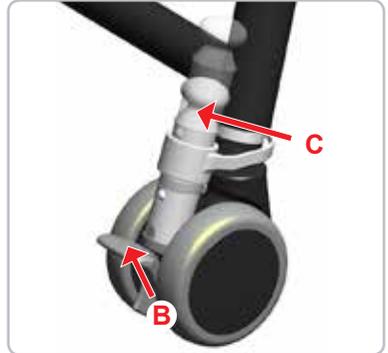
È possibile leggere l'angolo del sedile impostato sul display (C)! Quello dello schienale sul display (D)!

4.4 Rotelle portanti con freni

Le rotelle portanti possono essere regolate a 5 livelli di altezza. Per regolare l'altezza, schiacciare il pulsante (A) e lasciare che questo scatto in posizione dalle cavità all'altezza desiderata. Rimuovere le rotelle portanti schiacciando il pulsante (A) ed estraendo completamente le rotelle dall'attacco. Ripetere questo processo per tutte e quattro le rotelle portanti.



Per attivare la funzione del freno delle rotelle portanti, schiacciare il pedale (B). Per disattivare la funzione frenante, sollevare il pedale (B) con il piede. Una delle rotelle portanti è dotata di un blocco direzionale (C). La si attiva spingendola con il piede. È importante che il blocco direzionale (C) venga posizionato tra le singole rotelle, come sull'immagine qui accanto. Quando il blocco direzionale (C) non è più necessario, rimetterlo in alto.



4.5 Sottotelaio Hi/Lo

Il sottotelaio Hi/Lo è disponibile rispettivamente per Activity Chair (MERLIN) di piccole, medie e grandi dimensioni

Regolazione dell'altezza del sedile di medie/grandi dimensioni

Schiacciare il pedale (D) tante volte quante necessarie per raggiungere l'altezza del sedile desiderata. Per abbassare la Activity Chairs (MERLIN), azionare la leva rossa (E) e il pedale verso l'alto, fino ad abbassare la sedia al livello desiderato.



Regolazione dell'altezza del sedile di piccole dimensioni

Azionare la maniglia situata dietro allo schienale. Per impostare la sedia terapeutica più in alto, schiacciare al contempo i due interruttori bianchi (F + G). Tirare poi la leva verso l'alto. Per impostare la sedia terapeutica più in basso, schiacciare al contempo i due interruttori bianchi (F + G) e la leva verso il basso.



4.6 Sgabello poggiapiedi

Lo sgabello poggiapiedi può essere regolato in altezza e angolazione.

Per regolare l'angolo dello sgabello poggiapiedi, schiacciare con una mano il pulsante bianco (A) e portare con l'altra mano lo sgabello poggiapiedi nell'angolo desiderato. Una volta eseguita l'impostazione è necessario udire lo scatto in posizione dello sgabello!



Per regolare lo sgabello poggiapiedi, schiacciare in contemporanea i pulsanti bianchi (B) sui lati esterni e portare lo sgabello poggiapiedi nella posizione desiderata. Una volta eseguita l'impostazione è necessario udire lo scatto in posizione dello sgabello!



4.7 Poggiatesta

Il poggiatesta può essere regolato in altezza, profondità e angolazione.

Per regolare l'angolo o la profondità, allentare le due manopole rotanti (A + B) e portare il poggiatesta nella posizione desiderata.

Per regolare l'altezza o rimuovere il poggiatesta, schiacciare il pulsante bianco (C) e portare il poggiatesta nella posizione desiderata oppure rimuoverlo. La regolazione dell'altezza sarà andata a buon fine dopo aver udito lo scatto in posizione del poggiatesta!



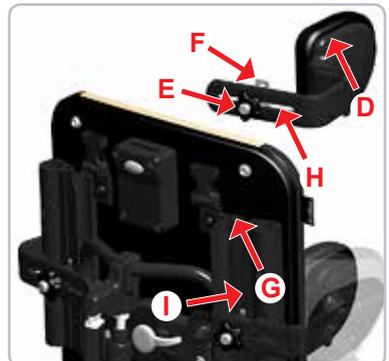
4.8 Tamponi toracici

I tamponi toracici (D) sono regolabili in altezza, larghezza e angolazione. Possono essere utilizzati con o senza cintura toracica.

Per fissare/regolare i tamponi toracici (D), allentare la manopola rotante nera (E) e inserire il bloccaggio (F) nella cavità (G) dietro allo schienale. È ora possibile regolare la larghezza desiderata nella fessura mediante la staffa di scorrimento (H).

Per regolare l'altezza, allentare la manopola rotante (E), spostare i tamponi toracici nella guida (I) nella posizione desiderata e stringere nuovamente la manopola rotante (E).

Per regolare l'angolo, allentare la manopola rotante (E) e portare con l'altra mano il tampone toracico nell'angolo desiderato. Stringere poi di nuovo la manopola rotante (E).



4.9 Cintura toracica

Esistono due tipi di cinture toraciche: una da usare in combinazione con i tamponi toracici e l'altra impiegabile in modalità indipendente.

Per utilizzare la cintura toracica (A) in combinazione ai tamponi toracici, allentare la manopola a stella (B) del tampone toracico, inserire il passante della cintura toracica sulla staffa di scorrimento del tampone toracico e stringere nuovamente la manopola rotante (B). È ora possibile adattare la cintura toracica dell'utente nell'area toracica e chiuderla e aprirla mediante una fibbia a scatto.

La cintura toracica (C), che può essere utilizzata senza tamponi toracici, viene applicata allentando la manopola rotante (B) sul retro della Activity Chairs (MERLIN) e applicando il passante della cintura attraverso il foro. Stringere nuovamente la manopola rotante (B). La cintura toracica può essere ora adattata a sinistra o a destra nell'area toracica dell'utente e chiusa o aperta mediante una fibbia a scatto.



4.10 Cintura a tracolla

Esistono due tipi di cinture a tracolla: una stretta e una larga.

Per applicare la cintura a tracolla, inserire le due cinture superiori sul retro della Activity Chair (MERLIN) nei blocchi a clic (D + E). Vengono poi applicate le due cinture inferiori. Per fissare le cinture, schiacciare il piccolo pulsante bianco (F) in profondità con un perno o un oggetto simile (orientarsi in base al punto 3.3) e portare le staffe metalliche a forma di L (G) nelle cavità (H). Ora le cinture possono essere adattate all'area addominale dell'utente e chiuse o aperte mediante una fibbia a scatto.



4.11 Cintura per coscia

Per applicare e regolare la cintura per coscia, rimuovere il cuscino del sedile (ved. punto 3.2). È ora possibile spostare le due estremità della cintura nelle cavità a forma di H (A). Tendere la cintura in modo che l'occhiello metallico a forma di L sia appoggiato saldamente sulla superficie di seduta.

Riapplicare poi la superficie di seduta (ved. punto 3.10). Se l'utente è seduto nella Activity Chair (MERLIN), è possibile adeguare la cintura per coscia e chiuderla mediante una fibbia a scatto.



4.12 Pantaloni di sicurezza

Per fissare i pantaloni di sicurezza, posizionarli sulla superficie di seduta con il lato superiore rivolto verso l'alto. Inserire le clip metalliche a forma di L nella cavità intermedia (B) sui lati. Schiacciare in profondità il pulsante bianco (C) sotto alla cavità (orientarsi al punto 3.3.) e inserire le clip metalliche fino ad udire lo scatto in posizione. È ora possibile posizionare l'utente sui pantaloni di sicurezza e adattare questi ultimi alla zona delle gambe, chiudendoli mediante l'apposita fibbia a scatto. Per rimuovere i pantaloni di sicurezza, aprire la fibbia a scatto, schiacciare in profondità il pulsante bianco (C) con un perno o un oggetto simile ed estrarre le clip metalliche a forma di L dalla cavità.



4.13 Guida per coscia

Le guide per cosce (A) vanno utilizzate solo in combinazione con i braccioli (B) e possono essere regolate in larghezza.

Per farlo, spostare la guida per coscia sinistra dal basso sul supporto del bracciolo sinistro e la guida destra su quello destro. Ora è possibile inserire i braccioli nella cavità (ved. punto 3.4). Azionare poi il pulsante bianco (C) sui due lati per regolare le guide per cosce in larghezza. Udire lo scatto in posizione delle guide per cosce.



4.14 Cuneo divaricatore

Prima di poter inserire il cuneo divaricatore (D), eventuali imbottiture per il supporto del ginocchio vanno smontate! (ved. punto 3.24)

È ora possibile inserire il cuneo divaricatore azionando il pulsante bianco (E), inserire il cuneo (D) nella guida e metterlo nella posizione desiderata. La regolazione del cuneo divaricatore (D) sarà andata a buon fine dopo aver udito lo scatto in posizione.

È possibile smontare il cuneo divaricatore (D) azionando il pulsante bianco (E) ed estraendo il cuneo dalla guida.

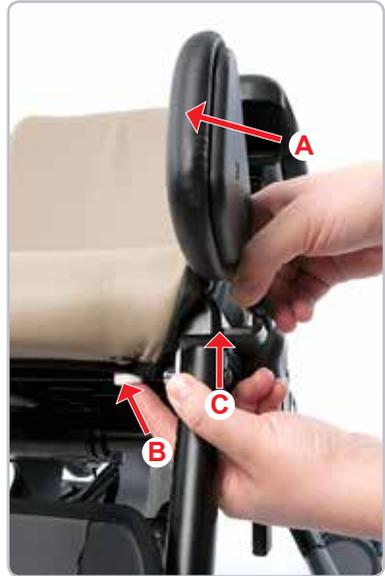


4.15 Guida laterale per ginocchio

Le guide laterali per ginocchio (A) offrono una limitazione laterale confortevole per l'utente.

Per applicare le guide laterali del ginocchio (A), azionare il pulsante bianco (B) sotto all'unità di seduta. È ora possibile inserire le guide laterali del ginocchio nelle cavità (C).

È necessario udire lo scatto in posizione delle guide laterali per ginocchio, che altrimenti potrebbero non essere ben salde!



4.16 Imbottitura di supporto per ginocchio

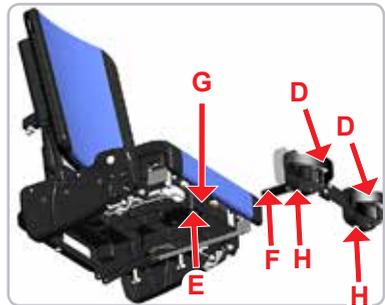
L'imbottitura di supporto per ginocchio (D) può essere regolata in profondità e in larghezza.

Per montare l'imbottitura di supporto per ginocchio (D) schiacciare il pulsante bianco (E) e inserire l'asse (F) nella cavità (G).

Anche per regolare la profondità, schiacciare il pulsante bianco (E) e mettere l'imbottitura di supporto per ginocchio nella posizione desiderata. Udire lo scatto in posizione.

La larghezza può essere regolata azionando i pulsanti bianchi (H) situati sotto alla cintura di fissaggio e mettendo l'imbottitura di supporto per ginocchio nella posizione desiderata. È necessario udire lo scatto in posizione, altrimenti potrebbe non essere ben salda!

Adattare poi le cinture e assicurarle con una fibbia a scatto.



L'imbottitura di supporto per ginocchio non può essere impiegata insieme al cuneo divaricatore!

4.17 Fissaggio per la caviglia

Il fissaggio per caviglia (A) è impiegabile solo insieme allo sgabello poggiapiedi (B)!

I fissaggi per caviglie (A) vengono montati inserendo le cinture attraverso la scanalatura a T (C) nell'are posteriore dello sgabello poggiapiedi (B). Stringere ora le cinture e assicurarli con le apposite fibbie (D).

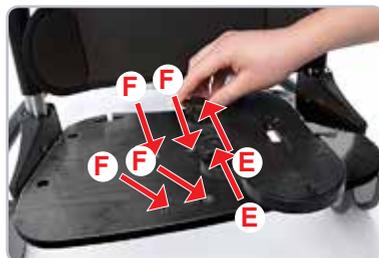
Per un fissaggio migliore, adattare le cinture nell'area della caviglia, quindi chiudere il fissaggio con la fibbia a scatto.



4.18 Sandali e cunei

I sandali con stringhe possono essere impiegati solo insieme allo sgabello poggiapiedi. I cunei possono esseri impiegati sono insieme allo sgabello poggiapiedi e ai sandali.

Mettere i sandali nella posizione desiderata sullo sgabello poggiapiedi, in modo che le manopole a stella (E) poggino sui fori (F). Stringere poi le manopole a stella (E). Per fissare i cunei sui sandali, tirare in avanti la leva bianca (G). Riporre ora i cunei sui sandali e spingere fino ad udire lo scatto in posizione. Le pedane possono poi essere spinte e fissate sui cunei spingendo all'indietro la leva bianca (H).

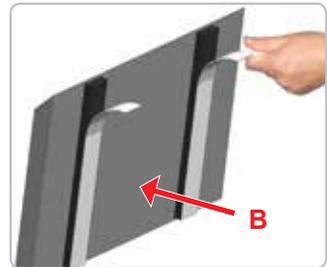
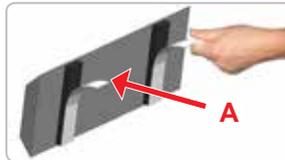
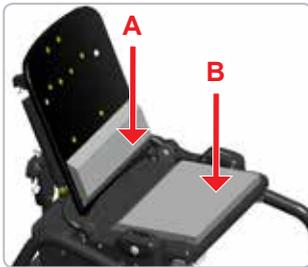


I sandali non possono essere usati in combinazione ai fissaggi per caviglie!

4.19 Supporto lombare e supporto di seduta per osso iliaco

Il supporto lombare offre all'utente un ulteriore supporto nell'area inferiore della schiena.

Per applicare il supporto lombare (A) e il supporto di seduta per osso iliaco (B), rimuovere il cuscino (ved. punto 3.2) e applicare il supporto con l'aiuto del nastro adesivo fornito in dotazione. Lo stretto supporto lombare (A) viene incollato nella parte bassa della schiena. Il supporto di seduta per osso iliaco più largo (B) viene incollato nell'area anteriore alla superficie di seduta.



4.20 Estensione dello schienale

Quando lo schienale della Activity Chair (MERLIN) è impostato sul livello più alto possibile, si crea un interstizio tra l'unità dello schienale e la superficie di seduta. Per poterlo riempire è possibile impiegare un'estensione dello schienale. Fissare l'estensione al pulsante tondo nero (C) dal retro sull'unità dello schienale.



4.21 Tavolo terapeutico

Il tavolo terapeutico (A) può essere impiegato esclusivamente in combinazione ai braccioli!

Può essere regolato in altezza, profondità e angolazione.

Per montare il tavolo terapeutico, regolare i braccioli (B) nella stessa posizione e applicare poi il tavolo terapeutico. Per farlo, tirare verso di sé la leva nera (C) sotto al tavolo terapeutico (A) e spostare il tavolo sui braccioli (B).

Per regolare la profondità del tavolo terapeutico (A), azionare la leva nera (C) e far innestare il tavolo terapeutico (A) nella posizione desiderata e udire lo scatto! L'angolo e l'altezza vanno modificate mediante la regolazione dei braccioli (ved. punto 3.4).



4.22 Manico

Il manico può essere impiegato esclusivamente in combinazione con il tavolo terapeutico!

Può essere applicato attorno al bordo del tavolo terapeutico ed è così regolabile in angolazione e profondità.

Per applicare il manico, inserirlo sul bordo del tavolo e stringere la manopola (D). Per modificare l'angolo del manico, allentare leggermente la manopola (D), impostare il manico nella



posizione desiderata e stringere poi la manopola (D).

4.23 Manici di spinta

Si consiglia l'impiego di manici di spinta (A) per tutte le Activity Chair (MERLIN) dotate di doppie ruote portanti!

Per montare i manici di spinta, inserire il manico nel tubo lungo (C). Innestare il pulsante (D) in una delle cavità per raggiungere una posizione salda.

I manici di spinta possono essere regolati in altezza. Basta schiacciare il pulsante (D) e mettere i manici nella posizione desiderata. Innestare il pulsante nella cavità e udire lo scatto!



4.24 Rialzo dello sgabello poggiapiedi

Il rialzo dello sgabello poggiapiedi (E) può essere impiegato per Activity Chair (MERLIN) di medie e grandi dimensioni. Al di sopra è possibile montare accessori come sandali, cunei o fissaggi per caviglie, come per lo sgabello poggiapiedi (ved. punti 3.25 e 3.26).

Montato sullo sgabello poggiapiedi (F), il rialzo consente un aumento di 10 cm. Basta inserire il rialzo sullo sgabello poggiapiedi e le manopole a stella (G) nello sgabello poggiapiedi, parallelamente ai fori. Stringere poi la manopola a stella (G).



4.25 Mini kit

Il mini kit consente l'impiego della Activity Chair (MERLIN) anche i bambini più piccoli (da 8 mesi a 2 anni).

Consiste in un predellino (A) per lo sgabello poggiatesta per facilitare l'ingresso e l'uscita, un riduttore per la schiena (B) regolabile in altezza e larghezza e un inserto d'appoggio (C) per spostare la profondità di seduta di 3 cm in avanti. Per applicare e regolare il riduttore per la schiena (B), osservare il montaggio dei tamponi toracici (ved. punto 3.16): il riduttore viene montato e regolato allo stesso modo. L'inserto d'appoggio (C) viene applicato rimuovendo il cuscino nell'area della schiena (ved. punto 3.2). Applicare l'inserto di appoggio nella cavità e abbottonare di nuovo il cuscino.



5. Riparazioni e pulizia

5.1 Pulizia

Pulire tutti gli elementi dei telai con una spugna o un panno umido. I rivestimenti possono essere rimossi e puliti con un detergente delicato. Anche cinture e chiusure con velcro possono essere lavate. Non stirare!

Osservare in merito le istruzioni generali sulla pulizia e sull'igiene. Queste sono disponibili sul sito: www.schuchmann-reha.de/activitychair.

5.2 Riparazioni

Effettuare una verifica quotidiana e controllare regolarmente fessure, rotture, parti mancanti e malfunzionamenti della sedia terapeutica. In caso di un difetto o di un malfunzionamento, rivolgersi direttamente al commerciante fornitore (vedi 8.5).

5.3 Pezzi di ricambio

Per ordinare dei pezzi di ricambio rivolgersi al proprio rivenditore specializzato (ved. punto 8.5), indicando il numero di serie della sedia terapeutica.

I pezzi di ricambio necessari possono essere montati solo dal personale istruito in materia.

5.4 Durata d'uso e reimpiego

La durata d'uso attesa del nostro prodotto, in funzione dell'intensità d'uso e del numero di reimpieghi, arriva fino a "8" anni, qualora il prodotto sia tenuto in conformità alle indicazioni contenute in queste istruzioni per l'uso. Il prodotto può essere impiegato oltre tale periodo, se conservato in stato sicuro. La durata d'uso attesa non si riferisce alle parti usurabili come rivestimenti, ruote, batterie, ecc.

La manutenzione e la valutazione dello stato e la capacità di reimpiego spetta al rivenditore specializzato.

La sedia terapeutica è adatta al reimpiego. Prima di consegnare il veicolo a terzi, eseguire le operazioni di pulizia e disinfezione di cui al punto 5. La documentazione acclusa, come le istruzioni per l'uso, è parte integrante del prodotto e deve essere consegnata al nuovo utente. Per il reimpiego non è necessario smontare prima l'articolo. In caso di deposito, si consiglia di regolare il prodotto nella misura più compatta e salvaspazio possibile.

6. Dati tecnici

Dimensioni del modello di base				
		Dim. 0	Dim. 1	Dim. 2
Profondità del sedile		20 - 30 cm	28 - 41 cm	38 - 51 cm
Larghezza del sedile		30 cm	36 cm	43 cm
Larghezza del sedile (con cuscinetti per i fianchi)		18 - 23 cm	22 - 29 cm	28 - 36 cm
Larghezza del torace		14 - 29 cm	17 - 30 cm	24 - 36 cm
Altezza dello schienale		32 - 39 cm	39 - 48 cm	48 - 61 cm
Altezza del poggiatesta - seduta		37 - 53 cm	44 - 62 cm	50 - 75 cm
Altezza del bracciolo - seduta		13 - 19 cm	18 - 27 cm	18 - 27 cm
Lunghezza della gamba		23 - 30 cm	30 - 41 cm	38 - 51 cm
Altezza della seduta sopra al fondo	con piedi di appoggio corti / lunghi	24 - 32 cm / 47 - 55 cm	32 - 42 cm / 48 - 58 cm	42 - 52 cm / 51 - 61 cm
	con piedi di appoggio corti / lunghi e doppie rotelle portanti	34 - 42 cm / 47 - 55 cm	41 - 51 cm / 48 - 58 cm	42 - 52 cm / 51 - 61 cm
Larghezza del telaio	con piedi di appoggio corti / lunghi	53 / 58 cm	59 / 62 cm	66 / 66 cm
	con piedi di appoggio corti / lunghi e doppie rotelle portanti	57 / 60 cm	62 / 65 cm	71 / 71 cm
Inclinazione del sedile		(-) 15° - 15°	(-) 15° - 15°	(-) 15° - 15°
Angolo dello schienale		(-) 5° - 20°	(-) 5° - 20°	(-) 5° - 20°
Carico max.		34 kg	68 kg	102 kg

7. Garanzia

Per tutti i prodotti vale il termine di garanzia legale di due anni. Esso inizia a decorrere alla consegna, ossia al trasferimento della merce. Se durante questo lasso di tempo si presentasse un difetto di lavorazione o di fabbricazione dimostrabile sulla merce da noi consegnata, in caso di franco destino, visioneremo e decideremo se riparare il danno indicato gratuitamente o fornire un nuovo prodotto.

8. Identificazione

8.1 Dichiarazione di conformità CE

L'azienda **Schuchmann GmbH & Co.KG**
Dütestr. 3
D-49205 Hasbergen
Tel.: +49 (0)54 05 / 909 - 0
Fax: +49 (0)54 05 / 909 - 109



dichiara, sotto la sua esclusiva responsabilità, che il prodotto di seguito menzionato appartiene alla categoria di prodotti 1

"Activity Chair (MERLIN)" - la sedia terapeutica dinamica

Cod. art.: 72 00 000 (dim. 0) 72 00 100 (dim. 1 dinamica)
 72 01 000 (dim. 1) 72 01 100 (dim. 1 dinamica)
 72 02 000 (dim. 2) 72 02 100 (dim. 2 dinamica)

conforme alle disposizioni pertinenti delle linee guida e degli standard di seguito elencati:

- Direttiva CE 93/42/CEE sui dispositivi medici del 14 giugno 1993
- DIN EN 12182 Strumenti di supporto tecnico per disabili
- EN ISO 14971 Prodotti medici: applicazione della gestione dei rischi sui prodotti medici

La presente dichiarazione di conformità si applica solo ai prodotti con i codici di articolo sopra menzionati ed è valida fino al 01/10/2016.

Data 28/08/2014

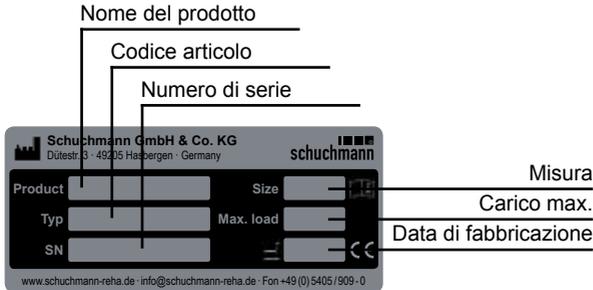
Firma 

Nome Torsten Schuchmann

Funzione Incaricato per la sicurezza di dispositivi medici

8.2 Numero di serie/data di fabbricazione

Il numero di serie, la data di fabbricazione e gli altri dati sono indicati sulla targhetta applicata su tutti i nostri prodotti (A).



8.3 Versione del prodotto

La sedia terapeutica Activity Chair (MERLIN) è disponibile in 3 dimensioni e 6 varianti e può essere integrata con un'ampia gamma di accessori (ved. punto 4).

8.4 Rilascio del documento

Istruzioni per l'uso Activity Chair (MERLIN) - Stato della modifica A; edizione 05/2016

8.5 Nome e indirizzo del produttore, commerciante fornitore

Questo prodotto è stato fabbricato da:



Schuchmann GmbH & Co. KG

Dütestraße 3 · 49205 Hasbergen

Tel. +49 (0)5405/909-0 · Fax +49 (0)5405/909-109

info@schuchmann-reha.de · www.schuchmann-reha.de

Questo prodotto è stato consegnato dal seguente rivenditore specializzato: